

Psa

Chapter 141

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

קוֹלִי הַאֲזִינָה לִּי תוֹשָׁה קְרָאתִיךָ יְהוָה לְדָוִד מִזְמוֹר
голосу-моему внемли ко-мне поспеши взывал-я-к-Тебе ИХВХ Давида псалом
[H0238](#) [H7121](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#)
לְךָ: בְּקִרְאִי-
к-Тебе когда-взываю-
[H7121](#)

Голосом моим к Господу воззвал я, голосом моим к Господу помолился;

כְּפִי מִשְׁאֵת לְפָנֶיךָ קִטְרֶת תְּפִלָּתִי תִכּוֹן
рук-моих воздеяние- пред-Тобою как-кадило молитва-моя да-будет-установлена
[H3709](#) [H4864](#) [H6440](#) [H7004](#) [H8605](#)
מִנְחַת- עֶרֶב:
каж-жертва- вечерняя
[H6153](#) [H4503](#)

излил пред Ним моление мое; печаль мою открыл Ему.

שִׁיתָה יְהוָה שְׁמֶרְהָ לְפִי נֹצְרָה עַל- דֶּל שַׁפְתָּי:
поставь ИХВХ стражу устам-моим сохраняя - губ-моих
[H7896](#) [H3068](#) [H8108](#) [H6310](#) [H5341](#) [H8193](#)

Когда изнемогал во мне дух мой, Ты знал стезю мою. На пути, которым я ходил, они скрытно поставили сети для меня.

אֵל- תַּט- לְבִי וּלְדַבָּר רָע לְהַתְעוֹלָל וְעִלְלוֹת בְּרָשָׁע אֶת-
не- склони- сердце-мое к-слову- злomu чтобы-делать- дела- нечестивые
[H0408](#) [H5186](#) [H1697](#) [H5949](#) [H7562](#) [H0854](#)
אִישִׁים פֹּעֲלֵי- אָנוּ וּבַל- אֶלְהִם בְּמַנְעֵמֵיהֶם:
людьми творящими- и-не- буду-пировать-я и-яствах-их
[H0376](#) [H6466](#) [H0205](#) [H1077](#) [H4516](#)

Смотрю на правую сторону, и вижу, что никто не признает меня: не стало для меня убежища, никто не заботится о душе моей.

יְהַלְמֵנִי- וּצְדִיק חֶסֶד וַיּוֹכִיחֵנִי שֶׁמֶן רֹאשׁ אֵל-
пусть-поразит-меня- праведник милостью и-пусть-обличит-меня масло головы не-
[H1986](#) [H6662](#) [H3198](#) [H8081](#) [H0408](#)
יָנִי רֹאשִׁי כִּי- עוֹד וְתַפְלִתִּי בְּרַעוּתֵיהֶם:
отвергнет голова-моя ибо- ещё и-молитва-моя против-злодеяний-их
[H5106](#) [H5750](#) [H8605](#)

Я воззвал к Тебе, Господи, я сказал: Ты прибежище мое и часть моя на земле живых.

נִשְׁמְטוּ בְיָדַי- סֵלַע וְשָׁמְעוּ שְׁפָטֵיהֶם כִּי אֲמָרִי וְנִעֲמוּ:
были-сброшены в-руки- скалы и-услышат судьи-их слова-мои ибо приятны
[H8058](#) [H3027](#) [H5553](#) [H8199](#) [H8085](#) [H0561](#) [H5276](#)

Внемли воплю моему, ибо я очень изнемог; избавь меня от гонителей моих, ибо они сильнее меня.

שְׂאוּלִי:	לְפִי	עֲצָמֵינוּ	נִפְזָרוּ	בְּאֶרֶץ	וּבְקָעַ	פֹּלֵחַ	כְּמוֹ	7
преисподней	у-входа-	кости-наши	рассыпаны	землю	и-рассекающий	пашущий	как-	
H7585	H6310	H6106	H6340	H0776	H1234	H6398	H3644	

Выведи из темницы душу мою, чтобы мне славить имя Твое. Вокруг меня соберутся праведные, когда Ты явишь мне благодеяние.

תֵּעָר	אַל-	חֲסִיתִי	בְּכַח	עֵינַי	אֲדֹנָי	יְהוָה	וְאֵלֶיךָ	כִּי	8
оставляй-нагой	не-	надеюсь	на-Тебя-	очи-мои	Господи	ИХВХ	к-Тебе	ибо	
H6168	H0408	H2620			H0136	H3069	H0413		

נַפְשִׁי:
душу-мою
[H5315](#)

אֲנִי:	פֹּעֲלֵי	וּמְקַשּׁוֹת	לִי	יִקְשׁוּ	פֶחַ	מִיָּדַי	שָׁמְרֵנִי	9
беззаконие	творящих-	и-от-силков-	мне	поставили-они	капкана	от-рук-	сохрани-меня	
H0205	H6466	H4170		H3369		H3027	H8104	

אֶעְבֹּר:	עַד-	אֲנֹכִי	יַחַד	רְשָׁעִים	בְּמַכְמֹרָיו	וּפְלוּ	10
пройду	пока-	я	вместе	нечестивые	в-сети-свои	пусть-падут	
	H5704	H0595		H7563		H5307	